

2013

Лауреаты республиканского конкурса  
Prize-winners of the Republic contest



# промышленные товары для населения

industrial  
consumer  
goods





## Лак быстросохнувший высоконаполненный НЦ-2041

Лак НЦ-2041 предназначен для грунтования и финишного покрытия мебели и различных изделий из дерева. Характеризуется высокой покрывной способностью без нарушения текстуры породы дерева с образованием прочной пленки. Подходит для лакирования вертикальных поверхностей без образования потеков. Покрытие обладает значительной твердостью, устойчивостью к царапинам, позволяет создавать декоративные покрытия от шелковисто-матовой до высокоглянцевой поверхности. Расход лака на однослойное покрытие не более 120 г/м<sup>2</sup>.

## Quick-drying high-filled NTs 2041 varnish

The NTs 2041 varnish is intended for priming and finish coating of furniture and various wood products. It features high coating ability, without compromising the wood grain integrity, to form a solid film. It is suitable for coating vertical surfaces free of streaks. The coating has a considerable hardness and scratch resistance that allow you to create decorative finishes varying from satin-matt to high-gloss surfaces. Varnish consumption for a single-layer coating is 120 g/m<sup>2</sup>.

**ФКП «Казанский государственный казенный  
пороховой завод»**  
г. Казань, ул. 1 Мая, 14

**FKP Kazan State-Owned Gunpowder Plant**  
14, 1st May St., Kazan, Tatarstan

420032 ☎ +7 (843) 554-40-14, 554-45-73 ✉ Kazanpowder@KGTS.ru 🌐 www.kazanpowder.ru



## Одежда верхняя костюмного ассортимента для мальчиков школьного возраста (пиджак, жилет, брюки)

Костюм для мальчика фабрики «Адонис» — уменьшенная копия мужского костюма. У маленького денди есть все его атрибуты: английский воротник, карманы с клапаном, листочка, внутренний карман с защитой от излучения сотового телефона! Конструкция новой модели учитывает все особенности фигуры, обеспечивая удобство и свободу движения. При этом костюм выглядит аккуратно и пропорционально — каждый элемент расположен на своем месте, учитываются модные тенденции, ведь хороший вкус прививается с детства!

## Outer clothing suit assortment for boys of school age (jacket, vest, pants)

The boy's suit by Adonis is a reduced copy of a men's suit. The little dandy has all its attributes: English collar, flap pockets, welt, inside pocket protected from cell phone radiation! The design of this new model is tailored with all body features in mind, ensuring comfort and ease of movement. The suit looks neat and proportional, with each element in its proper place and in line with fashion trends: as a matter of fact, good taste is brought up from childhood!

**ОАО «Адонис»**  
г. Казань, ул. М. Джагиля, 19

**OAO Adonis**  
19, M. Jalil St., Kazan, Tatarstan

420111 ☎ +7 (843) 295-36-05, +7 953 484-78-80 ✉ oao\_adonis@mail.ru 🌐 www.adonis-kazan.ru



## Маска косметическая:

### золотая маска «Фирдаус»

Золотая маска «Фирдаус» на основе норкового масла — маска молодости — настоящая скорая помощь для кожи лица: устраняет следы усталости, улучшает цвет, восстанавливает овал лица, повышает упругость кожи, уменьшает носогубные складки.

## Cosmetic mask:

### Firdaus Gold Facial Mask

The Firdaus Gold Facial Mask based on mink oil — the mask of youth — is a real first aid for your face skin: it eliminates signs of fatigue, enhances the complexion, restores facial contours, improves skin elasticity, and corrects nasogenian folds.

#### ООО «Мюстела»

г. Казань, ул. Ю. Фучика, 34

#### ООО Myustela

34, J. Fuchik St., Kazan, Tatarstan

420139 ☎ +7 (843) 268-06-16, 261-80-52 ✉ mstl@talir.ru 🌐 www.talir.ru



## Передвижной мусорный контейнер 1100 л

Контейнер для сбора твердых бытовых отходов — это первый пластиковый евро-контейнер объемом 1100 литров российского производства. Разработан совместно с западными производителями в соответствии со стандартом PIN EN 840. Контейнер арт. 22.C19.P16 (20.800.70.PE.P16; 21.050.70.PE) имеет усиленные узлы и агрегаты, максимально адаптирован к российским климатическим условиям эксплуатации. Выгодно отличается от западных аналогов низкой ценой.

## Wheelie bin

### 1100 l

The iPlast polymeric container for solid household waste is the first plastic 1100 litre garbage container of Russia's origin. It is designed together with European manufacturers in compliance with PIN EN 840. The container, Art. 22.C19.P16 (20.800.70.PE.P16; 21.050.70.PE), has a strengthened design and is perfectly fit for the Russian climatic conditions. It compares favourably with its foreign counterparts by its low price.

#### ООО «Ай-Пласт»

г. Нижнекамск, пр. Химиков, 38

#### ООО iPlast

38, Prospect Khimikov, Nizhnekamsk, Tatarstan

423578 ☎ +7 (8555) 42 -00-12 ✉ info@iplast.com 🌐 www.iplast.com